

## Las relaciones comerciales de Francia y España

Continúa preocupando esta cuestión a los comerciantes e industriales de ambos países. La firme actitud en que se han colocado los productores franceses de todo el país, y en especial del Mediodía, contraria a que se denuncie el vigente tratado comercial franco-español, había hecho cundir la opinión en los círculos financieros de que había desaparecido en gran parte el peligro de que se alterase el «statu quo» de las relaciones comerciales entre Francia y España.

Sin embargo, los viticultores no cejan en la campaña para conseguir la elevación de sus derechos arancelarios que gravan los vinos españoles y, como disponen de un grupo de diputados que hacen bastante ruido en la Cámara, han vuelto a surgir los temores de que pueden triunfar en sus propósitos.

Ese temor lo fundamenta sobre todo, al hecho de que han conseguido denunciar el convenio con Grecia, nación en la que también se concedió un trato de favor para la importación de sus vinos en Francia, y ese convenio dejará de regir desde el 20 de Septiembre próximo. Claro está que no hay partidarios entre Grecia y Francia, porque el mercado que supone para Francia la primera es realmente poca cosa; pero de todos modos demuestra la fuerza con que actúan los viticultores cerca del Gobierno francés.

Por otra parte, la campaña de las Cámaras de Comercio y de los productos franceses, favorable al vigente tratado, aumenta en la intensidad. El Gobierno francés no ha dicho hasta ahora su opinión. Ayer debió tratarse de ese asunto en la Cámara francesa, y es fácil que allí fuese más explícito, porque hasta ahora M. Poincaré no ha dicho más sino que la política del Gobierno en materia de convenios comerciales, se ajustará a lo que más favorezca al comercio general de Francia, lo cual no es decir mucho, pero basta para inquietar, porque podía haber manifestado pura y simplemente que no pensaba modificar el régimen vigente con España.

Creemos que el Gobierno español hasta ahora no ha tenido ninguna

notificación oficial de propósitos del Gobierno francés en orden al régimen de entrada de nuestros vinos en Francia.

Pero sería muy conveniente que el ministro de Estado dijese en el Parlamento algo para tranquilizar a la opinión si no hay temor de rotura, o para manifestar si está dispuesto a mantener la integridad del sistema actual de exportación en Francia de nuestros vinos, única compensación de las incontables ventajas que hemos otorgado a Francia en el tratado vigente.

Juan RAMIRO.

10 Julio 1923.

## ¿Capitaliza V. el ímpetu?

Un automóvil puede recorrer, sobre poco más o menos, un kilómetro en terreno llano empleando la misma cantidad de gasolina que gastaría para hacer una arrancada difícil.

Esto es debido a que un automóvil en marcha capitaliza, por decirlo así, su propio ímpetu.

Un tren expreso cuesta a las Compañías de ferrocarriles menos por kilómetro recorrido que un tren mixto, sólo porque este último, con sus frecuentes altos, arrancadas y contramarchas, gasta o emplea mucho tiempo y combustible.

Lo más difícil del mundo es comenzar un trabajo; una vez empezado, el ímpetu ayuda considerablemente a sostenerlo en marcha. Una buena arrancada, un buen comienzo; y esto es tan verdad en el caso de una carrera de caballos como en un negocio o profesión, en que con gran frecuencia es la sola causa de que al final nos encontremos «ganadores» o, cuando menos, «colocados».

Hábito es ímpetu. ¿Capitaliza usted el ímpetu?

La persona que no tiene costumbres, hábitos provechosos, ha malgastado inútilmente su energía, pues se verá forzada a comenzar continuamente. Todo hábito bueno supone, en otras palabras, un ahorro enorme de trabajo.

Por estimarlos de gran valor copiamos a continuación una lista de hábitos provechosos y útiles sugeridos por uno de los hombres de negocios de más fama en el mundo

1. *Hábito de la puntualidad.*— Considerar un deber el llegar a una cita un poco antes de la hora.

Recordad que la única manera de llegar a tiempo es saliendo a tiempo. Tened siempre en cuenta los retrasos inevitables y frecuentes en los medios de comunicación, y obrad en consecuencia.

2. *Hábito de ser honesto.*— Acostumbraos a decir siempre la verdad, toda la verdad y nada más que la verdad.

3. *Hábito de lealtad.*— ¿Sabeis a quién dedeis fidelidad? Nunca habéis, pues, mal de una persona o cosa a quien debais ser leales, ni penséis mal tampoco. Despreciad la deslealtad de pensamiento u obra como cosa indigna.

4. *Hábito de sinceridad.*— Eludid el fingimiento, afectación, pose y todo aquello que no sea natural y verdadero.

5. *Hábito de la cortesía.*— Ser corteses un día está bien; pero podéis considerarlo como un derroche inútil de esfuerzo si no sabéis ser corteses en todas las ocasiones. Adquirid el hábito.

6. *Hábito de la alegría.*— Pesimismo es generalmente una pose; mal humor es, por lo general, sólo un mal hábito; la alegría, el buen humor, es un buen hábito. Sed alegres.

7. *Hábito del ahorro.*— El ahorro en sí no es más que un hábito. Guardad una parte de lo que ganáis en el Banco o en la Caja de Ahorros y vivid con el resto. Guardad siempre la primera parte, no la última.

8. *Hábito de la aspiración.*— Pensad alto y trabajad bien.

Todos estos consejos, como otros varios que hemos indicado en distintas ocasiones y en esta misma revista, no serán factores de éxito cierto e indiscutible, pero si estamos seguros que, unidos a cualidades más o menos naturales, cuales son la inteligencia, perseverancia y voluntad de «llegar», no dejan de producir resultados apetecibles y avanzamiento hacia el *goal* que todos nos hemos marcado en nuestro fuero interno. Por de pronto, de todo aquel que pueda decir que los consejos que aquí damos los practica él hace yatiempo, nosotros diremos que es una persona eficiente; eficiente, no en el sentido en que lo entienden los señores de la Real Academia Española, o sea el que tiene «la virtud y facultad de hacer una cosa» sino aquel que posee lo que nosotros llamamos eficiencia, y que es hacer cosas y

no el desear poder hacerlas soñando o preguntándose si son factibles.

Eficiencia, en nuestro entender, es, además, el conocimiento de saber aplicar la teoría a la práctica, volviendo un fracaso en experiencia y haciendo uso de ésta para obtener el éxito. Es también la habilidad de hacer sentir la personalidad propia en cualquier sitio y hora y la eliminación de la debilidad, impresión, preocupación y miedo.

Es confianza en sí mismo vestida con modestia, persistencia más delicadeza.

Eficacia es asimismo viveza, presencia de ánimo, facilidad de amoldamiento a lo inesperado, saber oponer el yo a la combinación de elementos, fortuna, suerte, costumbre y prejuicios hasta que se los hace ceder.

Es determinación, práctica, paciencia, el tamaño real y electivo del alma, la habilidad de usar las propias pasiones, amistad, enemistad, hábitos, experiencias, educación, cuerpo y alma, sin ser a su vez usado por ellas.

Es dominio de sí mismo, concentración, vista y sentido común y la suma total de todo lo que constituye un hombre.

(De Dédalo)

## DEL LLANO A LAS CUMBRES

Copiamos de La Voz:

Con este título ha publicado el brillante escritor D. José García Mercadal un bello libro de impresiones de los Pirineos aragoneses; de él ofrecemos el siguiente capítulo:

### “LA FOZ,, DE BINIES

Difícil imaginar un sitio de tan severa y anonadante grandeza como el que ofrece la llamada Foz de Biniès, pasadizo obligado para alcanzar el paradisíaco rincón del Pirineo, donde nos aguardan las más pintorescas, sencillas y patriarcales impresiones ofrecidas por un pueblo que vive como abandonado en un escondido repliegue de la historia.

Los peñascales cortados a pico empavorecen el ánimo más hecho a impresiones fuertes, siendo como bastidores gigantes de una escenografía proyectada por Gustavo Doré para representar, en un asombroso teatro de la Naturaleza, cual-

quiera de los pasajes del primer libro de la «Divina Comedia».

Diríase que de un instante a otro, erguidas en alguno de aquellos monolitos que amenazan derrumbarse sobre nuestras cabezas, van a aparecernos las venerables figuras del florentino y del mantuano, dispuestos a vencer los ásperos combates del camino.

La Foz de Biniés compone la más salvaje de las entradas para el más idílico de los valles. En lo profundo de la hondonada se tiende incómodamente el río Veral, que por falta de espacio y para no ceder en el empeño de cruzarla ha de retorcerse y quebrar su curso, ora en un sentido, ora en otro, no sin que al hacerlo se muestren sus iras en espumarajos bullidores, con lo que se ven engarzadas entre blancas golas las toscas peñas de que el intrincado cauce aparece sembrado.

Por los taludes de ambas montañas fronteras trepan copiosos ejércitos de árboles, pinos y abetos, hayas y bojés, agarrados en los intersticios de las peñas como temerosos de verse arrastrados por posibles aludes y alargándose hacia lo alto, para ver si logran recoger una caricia de aquellos rayos solares que cabrillean en los esquistos de las altas cumbres, sin atreverse apenas a curiosear en los profundos abismos de la hoz.

La palabra, aun sonando en diapasón, repercute bronca y amedrentadora. De trecho en trecho, la carretera sepultase en las profundidades de un túnel, huyendo de este modo los peligros del estrecho.

Y el río muge, arrollando impetuoso los estorbos que la Naturaleza opone a su paso, y se embrevece cuanto más se ve constreñido a las estrecheces de su forzado cauce, y arrastra troncos pesados y débiles arbustos, y, como si se detuviese a descansar para emprender de nuevo la batalla, en algunos puntos se remansa tranquilo, fingiendo la transparencia de un lindo espejo azul, en cuyo fondo de maravilla deslizanse desprevenidas las delicadas cuanto sabrosísimas truchas, cuyo lomo azulino aparece adornado con rojos y menudos puntos.

Son momentos inolvidables los que se emplean en atravesar la Foz, y para prolongarlos hemos descendido del «auto», del que somos únicos viajeros, y seguido a pie una parte de tan interesante camino. Vuelto al coche, la ruta sigue adentrándose en el espeso oleaje de la cordillera que nos separa de Francia, hasta que a poco de de atravesar otro estrecho, mucho más breve y de menor grandeza que el de Biniés, llegamos a un punto donde la carretera se extingue, junto a un cobertizo de sencillas tablas que hace el oficio de garaje.

Descendemos del coche y nos vemos asaeteados por la curiosidad de un grupo de carabineros y de gentes campesinas. Ante nosotros, sobre una loma, se divisa un apelmazado caserío, al cual se llega por un sendero con pavimento de roca viva. La silueta del pueblo se recorta sobre un fondo de montañas cubiertas de bosques. Entre los tejados de las casas que aparecen en primer término emerge un campanario. No tenemos que preguntar a nadie el nombre de aquello. Es Ansó.

JOSÉ GARCÍA MERCADAL

(Continuará)

**Se necesita** En la Ciudadela, Gobierno Militar, una chica para cuartos que sepa su obligación. Salario, 30 pesetas.

COMENTANDO

EL SUCESO DE LA SEMANA

Es bien triste que una semana sí, y otra también, tengamos que hacer girar nuestro comentario, alrededor de hechos que si el uno es fatal, no lo es menos el que le sigue. Hoy le toca a la consecuencias que han dejado tras sí, las horribles inundaciones, derivadas de las imponentes tormentas descargadas en las provincias de Zaragoza y Huesca.

¡Pobres labradores! Todo el año esperando que el tiempo les favorezca, que prepare la tierra para el sementero; que llueva para la germinación, que vuelva la lluvia para granar la mies; siempre mirando al Cielo como pidiendo su auxilio y cuando sus afanes se van a ver coronados, cuando la mies aguarda la máquina o la hoz, mostrando enhiesta su espiga, tal vez demasiado, pues que su poco peso lo tolera así, cuando el trabajo, suspiros y esperanzas van a tener su compensación, llega una maldita nube y arrasa cuanto encuentra, lanzando tal cantidad de agua que convierte en río impetuoso la más fértil huerta, dejando en prueba de su paso y como *compensación* a la ruina que ocasiona, un páramo, y como abono, una cantidad de limo en el que difícilmente cabe sembrar.

¡Pobres labradores! Y esto que decimos es refiriéndonos a los privilegiados si así pueden llamarse a los que por su situación tienen huertas inmensas que son susceptibles de siembra de productos, que si de fácil cultivo, son bien retribuidos, pero ¿y los nuestros? ¿y los de esta alta montaña que cual ágiles viven en pueblos casi inaccesibles o allá abajo en un hondo sin más cielo, ni más horizonte que el limitado círculo que comprenden los montes que lo aprisionan, o tras una montaña a la que únicamente ellos llegan?

Cabé preguntar al visitar cualquiera de los muchos, pero ¿esto también es España? y si tal decís, os responderán: si señor, aquí donde V. cree que nadie llega, llegan las contribuciones, llegan las cargas, llegan los apremios, pero, no hable V. de más porque el resto es inútil. Vivimos como hace 300 años; nuestro paseo es el campo, nuestro trabajo está en el campo, nuestro casino, en el campo, lo poco que cogemos el campo nos lo da: sin un mal camino, muchos pueblos todavía sin escuela, algunos sin Cura y mientras, nos suben los precios de lo único que gastamos, caballerías, abonos ropas, alimentos... contribuciones, nos desprecian el fruto y pacientemente, a esperar que el año próximo, sea un poco mejor que el que pasó.

Entre tanto seguimos gastando ¿no será mejor decir malgastando? miles de millones para ver si civilizamos a los habitantes de un país salvaje del cual nos separa un abismo, y solo nos liga a él, el odio mútuo que nos profesamos. Mientras, el insigne Alba de manera muy diplomática, aumentando por decenas los millones del presupuesto de su Ministerio para ver si logra, también de modo diplomático y como tal, reservadísimo, traer a las buenas al causante de nuestro mayor desprestigio, al autor de miles de españoles muertos, al profanador de nuestros hermanos de él prisioneros, al que predica guerra a muerte a España, luego de cobrar sendos millones que nuestra Patria le da porque

nos devuelva lo nuestro después de mancillado y escarnecido y todo, para que siempre a fuerza de oro, aparezca una caricatura de la Paz que ha de durar lo que quiera S. M. Abd-el-Krim o cualquier nuevo cabecilla que surja, en vista del éxito, para ponerse al frente de nuestros enardecidos y eternos enemigos que quieren vivir a su modo importándoles muy poco de nuestra civilización, aun creyendo en ella, pues si vieran estos apartados rincones ¿no habian de reirse de que nos metamos en su casa a redentores, cuando tanto falta en la nuestra?

¡Pobres labradores y pobres los españoles todos!

X.

Gente seria

Soy andaluz por mi origen baturro como el que más si soy joven por delante soy anciano por detrás pues en mí se da un contraste que doy fácil el camelo habrá pocos, que a mis años tengan, cual yo, blanco el pelo.

Hay quien representa dramas hay quien farsas representa yo vivo representando a quien me da buena renta.

Quise dar unas corridas y me costó mis sudores ¡los ratos que he trabajado sentado en los veladores! y en el día de la fiesta salí muy cañí y ufano con cordobés cuya copa no la escala Puertollano.

Para suavizar las manos los jabones de la Toja para Peña muy castiza la que preside .....

A. B. C.

ANTE UN RETRATO

En tus ojos un cielo de ventura infinita, en esos negros ojos cuya mirada abrasa y en que un divino hechizo luminoso y sonriente, pusieron, amorosas, las olímpicas Gracias.

En tus labios de púrpura tiemblan las mariposas perversamente bellas de tus besos de grana, y en tu carne morena cincelaron su ensueño todas las perfecciones de las bellezas áticas.

Nacida en los madriles y envuelta en la alegría de tu mantón de flecos, eres la soberana de todas las mujeres, pues eres como un himno o estrofa del poema compendio de la raza.

Madrileña castiza, sonriente y altiva; del jardín femenino divina flor galana, yo adivino en tus labios la intención de exclamar: ¡Estas son las mujeres nacidas en España!

V. GUARIDO

Galicia, 1923.

De las pasadas fiestas

SUSCRIPCIÓN

D. Mariano Betrán, 5.—Sra. Vda. de M. Iguácel, 5.—D. Julio Sanz, 5.—Don Francisco Mengual, 10.—Sres. Juan Lacasa y Hermano, 50.—D. Luis Ara, 5.—Sres. Solanas y Benedicto, 20.—Sres. Betés y Aguarod, 10.—D. Francisco Quintilla, 15.—D. Clemente Serrano, 10.—Casino de Jaca, 50.—D. Lorenzo Oliván, 20.—D. Martirián Durán, 15.—D. Valero Esteban, 25.—D. Salvador Pérez, 10.—D. Angel Aspíroz, 50.—D. Mannel Mayner, 20.—El Buen Gusto, 10.—Don Antonio Palacios, 25.—D. Feliciano Plascencia, 5.—D. Pedro Sanvicente, 0'50.—D. Joaquín Gracia, 15.—N. N. 25.—D. Mariano Benedé, 5.—Almacenes de San Pedro, 50.—D. Manuel Bonet, 10.—Sra. Vda. de Añaños, 25.—Sres. Hijos Lacasa Ipiens, 25.—D. José Sánchez-Cruzat, 50.—D. Alberto Laplana, 10.—D. José Izuel, 15.—Bar Lain, 20.—Don Maximino Pérez, 10.—D. Aurelio Dafonte, 10.—D. Leoncio Villacampa, 10.—Don Domingo Ara, 5.—D. Melchor Carranza, 3.—D. Vicente Pérez, 5.—Agencia Lacasta, 15.—D. Julio Aramburo, 30.—Estanco de la calle Mayor, 5.—D. José Sarasa Marcuello, 10.—Banco de Aragón, 50.—D. Adolfo Martín, 25.—D. Alfonso Rodríguez, 10.—Casino La Unión, 50.—D. Juan Carús, 10.—Doña Constanza Mur, 25.—D. Cándido Lacort, 10.—Don Fausto Abad, 15.—D. Antonio Sánchez, 5.—Una señorita, 10.—Sres. Bretos y Campo, 15.—D. Domingo Pueyo, 5.—D. Carlos Echeto, 15.—Sres. Hijos de Juan García, 10.—Sres. Portolés y Tajahuerce, 25.—D. Olegario Ferrr, 25.—D. Mariano Mur, 25 pesetas.

Suman pesetas 1.048'50

Perfiles borrosos

Bajo su bigote semicharlotesco asoma, continuamente, la mueca escéptica de sus labios, diciendo una ironía o murmurando unos versos.

Usando del vulgar aforismo, diremos que el alma no se le pasea por el cuerpo; que aunque éste es exiguo es grande aquélla.

Su espíritu, inquieto y aventurero, le llevó a saborear todas las amarguras en países varios. Y sabe del dolor y de la melancolía y gusta ahora de soñar rimas, blancas mariposas, sobre las que no quiere poner la negra mancha de la tinta: las sueña, las saborea su corazón y quedan para siempre revoloteando en su espíritu.

Y si alguna vez sonríe, casi estamos por asegurar que lo hace por distraer algún pesar, este buen amigo, familiar a las Musas... y a los secretos de la Química.

EL BRUJO DE LA PIPA

Jueves Eucarísticos

La Hora Santa, en el Carmen, después de la Novena.

# Gacetillas

Las noticias e informaciones que se reciben de los pueblos comarcanos, especialmente de los de la Canal de Berdún, de los daños sufridos por el temporal reinante de lluvias y tormentas, son desconsoladoras. Todas reflejan angustiosa situación y dan idea de las enormes pérdidas habidas por los agricultores y de los daños causados en sus viviendas y en sus campos. Nuestros representantes deben oír sus lamentaciones y haciendo llegar a las esferas oficiales la miseria que ya se ha adueñado de muchos hogares recabar el auxilio, que según parece se va a prestar a otros pueblos aragoneses que lloran también las consecuencias del temporal. De las cantidades destinadas para los damnificados en la provincia de Huesca, nuestra comarca debe percibir una parte, pues suma ahora a su ruinoso condición el haber perdido sus cosechas siempre escasas.

Como afirmación de cuanto decimos copiamos de la prensa las siguientes líneas, escritas desde Martes: Después de dar cuenta del fenómeno sísmico del día 10, que en dicha localidad ocasionó el derrumbamiento de edificios y deterioros, en muchos de gran consideración, escriben:

"El 12 por la tarde, después que creíamos no poder resistir mayor desgracia, nos sorprendió una terrible tormenta de agua y granizo de gran tamaño. La cosecha de cereales y hortalizas ha quedado completamente destrozada. No se recuerda mayor miseria y desesperación que las acaecidas en este pueblo en la semana pasada entre el terremoto y la tormenta: sin vivienda para cobijarnos y el hambre en perspectiva.

De no apiadarse el Gobierno, la suerte de pueblo tan honrado y trabajador será la desesperación y el infortunio».

El día 8 verificó su entrada oficial en Huesca el Ilmo. Sr. Padre Mateo Colom, nuevo obispo de aquella diócesis. Las autoridades y pueblo oscense tributáronle un recibimiento muy entusiasta y cariñoso, que el sabio prelado agradeció en el alma, expresando su gratitud en un hermoso discurso que cautivó al auditorio.

Con la solemnidad acostumbrada ha celebrado el inmediato e importante balneario de Panticosa la festividad de su Patrona y titular, Ntra. Sra. del Carmen. Revistieron gran importancia los cultos religiosos y los profanos fueron amenizados por la música municipal de esta ciudad.

Aunque con dificultades que determinan notables retrasos en los horarios se ha reanudado el servicio de trenes entre Zaragoza y Jaca, interrumpido por graves averías sufridas en la línea a causa de las lluvias.

Habiendo ocurrido algunos casos de hidrofobia en esta población, la Alcaldía publicó ayer un bando, recordando la necesidad, en previsión de lamentables accidentes, del exacto cumplimiento de lo ordenado sobre circulación de perros por la vía pública y al efecto todos los que se encuentren sin bozal serán muertos por la estricnina sin perjuicio de imponer a sus dueños la multa correspondiente.

En la iglesia de Ntra. Sra. del Carmen de esta ciudad se celebró solemne misa cantada, bajo la dirección del beneficiado Maestro Capilla de la Catedral D. Daniel López el día 16.

En el ofertorio el beneficiado Sochantre del Pilar D. Amado Cardesa cantó una Romanza a la Virgen del maestro Amorós y por la tarde en la novena que dió principio aquel mismo día hizo gala de sus condiciones artísticas la bella señorita Hortensia Caubet que cantó la plegaria del maestro Mateos.

Para dar cumplimiento a reciente disposición de la Dirección General de Telégrafos, se participa a los señores abonados al teléfono Urbano de esta ciudad, que los cobros se efectuarán en lo sucesivo por adelantado el primer mes de cada trimestre.

En el salón de fiestas del Casino de Jaca y bajo la presidencia del alcalde ejerciente D. José María Lacasa, se celebró la reunión convocada para la formación de una liga que ayude a la autoridad prescindiendo de su cooperación para exigir el exacto cumplimiento de lo reglamentado sobre circulación de vehículos de toda clase por el interior de las poblaciones. Asistieron representaciones de distintos centros y personalidades de alta significación tomándose el acuerdo de nombrar una Junta que ultime los detalles para la constitución de la pretendida liga.

Las religiosas de Santa Ana celebrarán el día 26 los siguientes cultos en honor de su Patrona:

A las 7 y media misa de Comunión que administrará el Ilmo. Sr. Obispo.

A las 10 y media Misa solemne cantada por las alumnas del Colegio.

Por la tarde a las 6, dará principio la novena predicando el M. I. Sr. D. Estanislao Tricas.

En la reserva el Ilmo. Sr. Obispo dará la bendición a los fieles con el Santísimo.

Hoy ha sido conducido a su última morada el cadáver del joven artesano de esta ciudad Manuel Otto, fallecido ayer a los 18 años de edad. Significamos a sus padres y hermanos nuestro sentido pésame.

En Bellver de Cinca, su residencia, falleció días pasados el prestigioso señor D. Antonio Cascarosa padre del acreditado comerciante de esta plaza y amigo nuestro de igual nombre a quien significamos nuestro sentido pésame.

Han contraído matrimonial enlace la bella señorita Amparo Valverde y el joven suboficial de Infantería D. Ataulfo Fanjul. Significamos al nuevo matrimonio nuestra enhorabuena más cumplida por tantas muchas venturas.

**Se hacen** los tejidos en lana, seda y algodón, nubes chales y mantelitas, todo a mano.  
Coso. 22, JACA

**Tipos** Por cambio de residencia se venden en condiciones todos los de una casa completamente instalada. Dirigirse a esta imprenta.

Tip. Vda. de R. Abad, Mayor, 32. — Jaca

EL RVDO. SEÑOR PBRD.

**Don Blas Lafuente Pueyo**

Capellán de Altar y Coro (jubilado) de la Real Capilla de S. M., Capellán Cantor de la iglesia de las señoras Descalzas Reales de la Corte

FALLECIO EN MADRID EL DIA 21 DE JULIO DE 1922  
(E. P. D.)

Sus apenados hermana política doña Cecilia Baleztana; sobrinos don Antonio y don Vicente Lafuente y demás sobrinos y familia, al recordar a sus amigos y relacionados tan luctuosa fecha les ruegan tengan presente en sus oraciones el alma del finado y asistan a la función Aniversario que se celebrará en la Parroquia de la Catedral el próximo sábado 21, después de los Oficios favor que agradecerán.

Todas las misas que dicho día se celebren en todas las iglesias de esta Ciudad serán aplicadas por el alma del dicho señor.  
Jaca y Julio de 1923.

Los Excmos. Sres. Nuncio de S. S. y Obispos de Sión, Madrid-Alcalá y Jaca han concedido las acostumbradas indulgencias.

## - Del ambiente Jaqués -

En esta misma sección, que podrá estar hecha en broma, pero al fijar la atención, hay quien en serio la toma, dije, llegaría un día, de no corregir los vicios, en que alguno tocaría, de tal cosa los perjuicios; lo que ya resultó cierto, pues, a un señor Capitán, de poco lo dejan tuerto y los casos seguirán, porque el peligro subsiste, desgraciado el que lo pesque y ese peligro resiste ante la Liga o... el besque.

Y a propósito de Liga, hay quien quiso formar una, mas, en verdad, tal idea, nació con poca fortuna, pues en la reunión habida, de gente se vió la ausencia, habiendo en cambio reunido, muy selecta presidencia; y quiero yo hacer constar, que en ello tengo un placer, el no haber hablado nada, en esa sesión Morer.

Veremos lo que resulta: si es que hay pocos funcionarios y ellos atender no pueden, servicios extraordinarios, será cosa de pensar, que el asunto es importante, como es áspero también, el papel de denunciante; y si se forma la Junta, antes que pasar el rato con reglamentos y cosas, estudien ese aparato, que según luego he sabido—luego de yo haber hablado—en algunas poblaciones ya lo tienen colocado. Existe en tal aparato, funcionamiento automático; si un automóvil va rápido, él le pincha los neumáticos y sabiendo que en las Puertas, esa *trampa* han colocado, no hay duda, que todo chofer, habrá su coche frenado. Es mejor a mí entender, que el ir buscando testigos, el hacer de denunciantes y creándose enemigos, abrir una subscripción y usar de aquel elemento—suponiendo no lo adquiera nuestro ilustre Ayuntamiento.—

No hubo Procesión del Carmen lo que fué una novedad—porque se hallaban tres músicos enfermos de enfermedad; conste no fué suspendida, conviene hacer el distinguo, quedó aplazada tan solo, hasta el próximo domingo.

El domingo, la música en el kiosco, nos dió un concierto, y quedeme parado como un muerto, al oír con deleite verdadero, un foxtrot de la hija de Zubero; se conoce muy bien que el profesor, de tal artista,

es don José Pastor, y teniendo del arte creadoras, el porqué no adivino, como no nos endulzan muchas horas, en ese gran Casino: Señores de la Junta Directiva, ¿cuajará tan hermosa iniciativa?

Gracias doy al señor de Ayuntamiento, que tan pronto atendió mi llamamiento sirviéndose ordenar, que el camino lo fueran a limpiar; y puestos a rogar, hago otro ruego, pidiendo mil perdones, desde luego: ver si quitan un gran bache que hay, entre las calles, Mayor y Echegaray, pues al regar, cada tarde queda lleno, poniéndose el que lo pisa, de agua, bueno.

La Peña Belmontista, se envalentona, para pronto prepara otra encerrona; quíeren haciendo alarde, de nuestra raza, construir cuanto antes hermosa Plaza; adelante Peñistas y no pareis, que teniendo entusiasmo, Plaza tendreis.

Con dos buenos amigos y un pariente, que es de la luz Gerente, hemos ido a Castiello, y echando hasta el *resuello*, al Canal ascendimos a pescar, pescando un buen paraguas familiar; conste que no exagero, que el tal paraguas lo guarda el acequero, y luego de pasadas ansias muchas, fuimos allí atracados... más de truchas.

¿Qué función hay ahora, que lleva un velo puesto la de Mora? Así me preguntaba a mi un señor, yendo a cenar, por la calle Mayor y luego me enteré, era una apuesta, que a ganarla se apresta, llevando la mantilla, esa chica tan guapa y nerviosilla.

Y mientras, el verano, con nosotros se muestra casquivano, pues está que revienta con temblores, aguaceros y tormentas.

B. C. A.

 calle Mayor, 28

(tienda) se compran libros antiguos sobre el Reino de Aragón y sellos españoles del año 1850 al 1868.



MINERALES NATURALES DE

# CARABAÑA

PURGANTES — DEPURATIVAS — ANTIBILIOSAS — ANTIHERPETICAS

Propietarios: Vda. e hijos de R. CHAVARRI.- Dirección y Oficinas: Lealtad, 12.- MADRID

## - Banco de Aragón - ZARAGOZA

CAPITAL: 10.000.000 DE PESETAS

FONDO DE RESERVA 2.7000.000 PESETAS

Sucursales: Alcañiz, Barbastro, Calatud, Ejea de los Caballeros, Huesca, Jaca, Teruel, Tarazona, Tortosa, Soria, Caspe y Daroroca.

Cuentas de imposiciones con interés.  
Caja de ahorro 3 por 100 de interés y premios por sorteos para el ahorro.  
Descuento de letras: 6 y medio por 100, préstamos, cuentas.  
Compra Venta: de valores y órdenes de Bolsa.  
Cambio de oro y moneda extranjera.  
Alquiler de Cajas de seguridad, precios muy módicos, para guardar alhajas y documentos.  
Representación del BANCO HIPOTECARIO de España

## CAJA DE AHORROS DEL Banco Zaragozano ZARAGOZA

imposiciones desde una pta. hasta 10.000 pesetas  
INTERES 4 POR CIENTO ANUAL  
Delegación en JACA  
RAFAEL MENGUAL, MAYOR, NUM. 2

TIPOS DE S. DOMINGO TEMPORADA OFICIAL  
del 1 de Junio al 20 Septiembre  
Cena con ropa, 9 pesetas.—Id sin ropa, 7 id.—Baño con ropa, 1'15.—Id. sin ropa, 0'90 id.  
Los abonos caducan con la temporada

TRANSPORTES para Berdún, Ansó Biescas y Canfranc. exclusivos, desde 700 kilos  
José Campo, Panadería  
En la misma se venden tres vacas de leche recién paridas

Taller de Planchados de Dominica Gracia  
Calle del Toro, número 3.-Jaca

Don Aznar en Jaca  
Revista original de FRANCISCO DUMAS en Variedades con gran éxito  
PRECIO: 70 cts. ejemplar  
Se donará a caridad el producto de venta

## BANCO DE CREDITO DE ZARAGOZA

establecimiento fundado el año 1845  
Plaza de San Felipe, núm. 8  
Calle de Correos núm. 31.-ZARAGOZA

Cuentas de imposición en metálico con interés  
LOS TIPOS DE INTERES QUE ABONA ESTE BANCO SON:  
En las imposiciones a plazo fijo de un año, 4 por 100. En las imposiciones a plazo fijo de seis meses, a razón de 3 y medio por 100 anual. En las imposiciones a voluntad, a razón de 2 y medio por 100 anual.  
Cuentas corrientes para disponer a la vista devengan 2 y medio por 100 de interés.  
Préstamos y descuentos  
Préstamos con firmas, sobre Valores, con monedas de oro, sobre resguardos de imposiciones hechas en este Banco. Descuento y Negociación de Letras y Efectos Comerciales.  
DEPOSITOS EN CUSTODIA: Compra y venta de Fondos Públicos. Pago de cupones.—Cartas de Crédito.—Informes comerciales, comisiones, etc.

Corresponsales en esta región:  
Hijos de J. García - Jaca

## Almacenes "El Siglo,"

Hermoso surtido en Gramófonos y Discos  
Grandes facilidades para el pago



**"El Barato,"**  
NUEVO COMERCIO DE JOSÉ BESCÓS  
Antiguo dependiente de los Almacenes EL SIGLO  
MUEBLES, BATERIA COCINA, LOZA Y CRISTAL  
*Probad y os convencereis*  
EL BARATO, Mayor, núm. 26.-JACA

**BARATO**

Fábrica de pastas para sopa  
— de —  
**Juan Carús**  
II II  
JACA

Elaboración de toda clase de pasta de semola con los más modernos adelantos — industria fideel

Especialidad y esmero en la pasta de huevo y macarrón italiano. Completo surtido en pasta cortada y fideo — rosca —

**Los Almacenes EL SIGLO**  
Liquidan sus existencias de Calzado y Confec-  
ci a precios asombrosos por no querer tocar dichos artículos, y  
ndo para muy en breve una  
**GRANDIOSA REBAJA en**  
Muebles, Bateria de cocina, Loza y Cristal  
Mayor, 15 EL SIGLO, Jaca

**Campos** Se venden, uno en el solano del Gas, otro Corona de cuervos y otro entre Glapaseo. Razón: Gil Berges, 3 (antes de la Flor).  
**Se vende o permuta**  
por casa en Zaragoza, Huesca o Jaca, patrimonio de unos 70 cahices en cultivo con algo de regadío próximo a estación de ferrocarril en provincia de Zaragoza.  
es: MANUEL BONET Jaca

de nabos forrajeros de procedencia francesa, excelentes para el ganado en invierno, acaba de  
**"La Jacetana," Juan Lacasa y H. Mayor, 17, Jaca**  
Gran surtido en guadañas y sus accesorios, hoces, rastrillos, capazas para grano, arales y porgaderos, etc., etc.

**Café Americano**  
ma concentrado con máquina este perfecto y gran fuerza. uno de los mejores CAFES  
Precio propaganda 8 pesetas kilo  
De venta: Ultramarinos finos  
**"LA CONFIANZA," --JACA**